

Birth and Baptismal Record of Marianna Chodkowska - 1832
Daughter of Mikołaj Chodkowski and Antonina Pajewska

№ 60. (Młonoowo.)
Dzień 15 w Pałukach dnia piętnastego lipca 1832 roku w parafii św. Gotarda w
drugiego roku a godzinie drugiej popołudniu urodziła się urodzona u
Łacy Miodkowskiej lat trzydziestu małżonki Dawida z domu w Młonoowie. z którą
miały w obecności Karycego Bartotta lat trzydziestu i Tomasa Miodkowskiego
go lat czterdziestu trzy laty w Młonoowie, z którymi urodziła się i urodziła
Dawida, pięć lat urodzone w Młonoowie dnia trzynastego bieżącego ulie-
nca i roku o godzinie szóstej rano w tego urodziła Antonina z Pajew-
skich lat trzydziestu małżonki Dawida z domu z którą urodziła się i urodziła
byłym w domu dawnej żony z domu z którą urodziła się i urodziła
oami Chodkowskiej była urodzona Józef Miodkowski i Kłopa Cichow-
ska Alit z domu Hallowiczom i ich urodzone i podpisany Ma-
wajcy przez siebie M. Józef Miodkowski proboszcz parafii -

Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," folio 8 verso, entry 60, Marianna Chodkowska, 15 Jul 1832; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1904; FHL INTL microfilm 0,702,610.

*Birth and Baptismal Record of Marianna Chodkowska - 1832
Daughter of Mikołaj Chodkowski and Antonina Pajewska*

N^o 60. Kłonowo

Działo się w Pałukach dnia piętnastego Lipca Tysiąc ósmset trzydziestego drugiego roku o godzinie drugiej po południu Stawił się Urodzony Mikołaj Rudkowski lat trzydzieści mający Dziecić części w Kłonowie zamieszkały w Obecności Ignacego Bartołta lat trzydzieści i Tomasza Kalinowskiego lat czterdzieści trzy liczącego w Kłonowie zamieszkałych i okazał nam Dziecię Płci Zeńskiej urodzone w Kłonowie dnia trzynastego bieżącego Miesiąca i roku o godzinie czwartej rano z Jego Małżonki Antoniny z Paiewskich lat trzydzieści osm mającej Dziecięciu temu na Chrzście Świętym odbytem w dniu dzisiejszym nadane zostało Imię Maryanna a Rodzicami Chrzestnemi byli Urodzony Józef Kierzkowski i Zofia Cichowcka Akt ten Stawiającemu i Swiadkom przeczytany i podpisany Stawiający pisać nieumią. X. Józef Freszkowski Proboszcz Pałuki.-

Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," folio 8 verso, entry 60, Marianna Chodkowska, 15 Jul 1832; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1904; FHL INTL microfilm 0,702,610.

*Birth and Baptismal Record of Marianna Chodkowska - 1832
Daughter of Mikołaj Chodkowski and Antonina Pajewska*

N^o 60. Klonowo

This happened in Pałuki on the fifteenth day of July in the year one-thousand eight-hundred thirty-two at the hour of two in the afternoon. There appeared the well-born Mikołaj Chodkowski, thirty years of age, owner of a part [of the village] and residing in Klonowo, in the presence of Ignacy Bartołd, thirty years of age, and Tomasz Kalinowski, forty-three years of age, residing in Klonowo, and he showed Us a child of the female sex born in Klonowo on the thirteenth day of this same month and year at the hour of four in the morning of his wife Antonina née Pajewska, thirty-eight years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Marianna, and her Godparents were the well-born Józef Kierzkowski and Zofia Cichowcka. This document was read aloud to the declarant and witnesses and was signed. The declarant does not know how to write.

[signed] The Reverend Józef Freszkowski, Pastor of Pałuki

Parafia pw. św. Gotarda (Pałuki, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," folio 8 verso, entry 60, Marianna Chodkowska, 15 Jul 1832; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1904; FHL INTL microfilm 0,702,610.